



Assumption B.V.M. Parish / Parroquia de la Asunción

2434 S. California Ave., Chicago IL, 60608

773-247-6644 / fax 773-247-0665

Email: assumption-california@archchicago.org

Website: www.assumptionofbvm.org

Fr. Jason Malave, Administrator

Mayra Guzman de Muñoz, Parish Secretary

Terri Janczy, Coordinator of Religious Education

Edward Estrada, Secretary for Religious Education

Victor Hernandez, Custodian

Kolbe House Jail Ministry
Ministerio a Los Encarcelados

773-247-0070

Website: www.kolbehouseministry.org

MaryClare Birmingham, Director

Deacon Pablo Perez, Associate Director

Gloria Hernandez, Office Manager

Emily Cortina, Outreach Program Coordinator

Edward Estrada, Evening Receptionist

DONATE



<https://www.givecentral.org/>

FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

JULY 14, 2019

MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS

SATURDAY / SABADO

5:00 pm - Bilingual / Bilingüe
English / Spanish

SUNDAY / DOMINGO

9:00 am - Español
11:00 am - English
1:00 pm - Español

WEEKDAYS / ENTRE SEMANA

7:45 am - Español

PARISH OFFICE HOURS / HORARIO
DE LA OFICINA

Monday - Friday ❖ Lunes - Viernes

8:30 am - 7:00 pm

Saturday/Sábado: 9:00 am - 2:00 pm



El buen Samaritano

The good Samaritan

Renew My Church: The San Damiano Cross Keeps Our Focus

Dear Family of Faith,

A while back, I shared the story of St. Francis hearing Jesus call to him from the San Damiano cross. Praying before this icon of our Lord, St. Francis of Assisi heard Jesus call to him: "Go repair my Church, which, as you see, is falling completely into ruin."

At first, St. Francis initially took this to mean he was to repair the church buildings of San Damiano. However, he eventually discerned that Jesus was calling him to rebuild the spiritual life and vitality of the entire earthly Church. Likewise, we must see that the future of the Catholic Church is bigger than any of our parish buildings.

This icon of Jesus helps us remain focused on three very important realities as we renew our faith lives, parishes and the archdiocese:

1. It portrays Jesus speaking to us even though he is dying, which serves as a reminder that we need not be afraid to take up this work even if it costs us something, for Jesus is with us always.
2. Jesus is surrounded by others, highlighting the fact that, as we take up the challenge of renewal, our unity should not be diminished but strengthened.
3. Jesus is also featured as the Risen One at the top of the cross – a sign of hope to us that in this renewal, which will require us to die to ourselves and familiar patterns, Jesus is offering us new life and vitality for the future.

Allow the image of St. Francis hearing Christ call to him from the San Damiano cross to guide your own prayer for Renew My Church as we take up the work of renewal together.

As always, for more information, visit RenewMyChurch.org, or ask me.

In the service of Jesus,
Fr. Jason

Renueva Mi Iglesia: La Cruz de San Damián nos Mantiene Enfocados

Querida Familia de la Fe,

Hace un tiempo, compartí la historia de la cruz de San Damián donde de San Francisco cuando escucho a Jesús que lo llamaba desde la cruz. Al orar ante este ícono de nuestro Señor, San Francisco de Asís escuchó que Jesús lo llamaba: "Ve a reparar mi Iglesia, que, como puedes ver, está cayendo en la ruina".

Al principio, San Francisco inicialmente entendió que esto era para reparar los edificios de la iglesia de San Damián. Sin embargo, finalmente discernir que Jesús lo estaba llamando a reconstruir la vida espiritual y la vitalidad de toda la Iglesia terrenal. Del mismo modo, debemos ver que el futuro de la Iglesia Católica es más grande que cualquiera de los edificios de nuestra parroquia.

Esta imagen de Jesús nos ayuda a mantenernos enfocados en tres realidades muy importantes a medida que renovamos nuestras vidas de fe, las parroquias y la arquidiócesis:

1. Representa a Jesús hablándonos a pesar de que está muriendo, lo cual nos recuerda que no debemos tener miedo de asumir este trabajo, aunque nos cueste algo, porque Jesús siempre está con nosotros.
2. Jesús está rodeado siempre de otros, destacando el hecho de que, al enfrentar el desafío de la renovación, nuestra unidad no debe disminuirse sino fortalecerse.
3. En la parte superior de la cruz, Jesús aparece como el Resucitado, un signo de esperanza para nosotros que nos alienta a morir a nosotros mismo y a nuestras viejas costumbres, con esta renovación, Jesús nos ofrece una vida nueva y vitalidad para el futuro.

Al igual que San Francisco, permítase escuchar el llamado que la imagen de Cristo desde la cruz de San Damián le hace y así guiar su propia oración para Renueva Mi Iglesia mientras emprendemos el trabajo de renovación juntos.

Como siempre, para obtener más información, visite nuestro sitio web RenewMyChurch.org, o pregúnteme a mi.

*Al servicio de Cristo,
Padre Jason*





August
11th

**PARISH
MASS
& PICNIC**

Misa & Picnic Patronal

PLANNING MEETINGS

Reuniones de Planeacion

6:30pm (Club Room)

Tuesday/Martes 7/23/19

Tuesday/Martes 8/6/19

RCIA

Rite of Christian Initiation for Adults

The Rite of Christian Initiation for Adults is the process through which adults (18 years and older) receive one or more of the Sacraments of Initiation (Baptism, Confirmation and Communion). Those who participate in RCIA come from all over. Some were never baptized. Some were baptized in a Christian, non-Catholic church, and would now like to be received into the Catholic Church. Some have always been Catholic, but were never confirmed or received Holy Communion. Whatever your story, we hope you will come and speak with us.

Questions? 773-247-6644

Rito de Iniciación Cristiana para los Adultos

El Rito de Iniciación Cristiana para los Adultos es el proceso por el cual los adultos (de 18 años y mayores) reciben uno o más de los "sacramentos de iniciación" (Bautismo, Confirmación y Eucaristía). Los que participan en RICA pueden venir de una variedad de orígenes. Algunos nunca fueron bautizados. Algunos han sido bautizados en una iglesia no Católica y les gustaría ser recibidos formalmente como miembros de la Iglesia Católica. Algunos han sido Católicos toda su vida, pero por alguna razón nunca han recibido los sacramentos de la Primera Comunión o Confirmación y les gustaría recibirlos ahora. Cual sea su historia personal, esperamos que venga a compartir su deseo de acercarse más a Cristo en su Iglesia aquí, con nosotros.

Preguntas? 773-247-6644



VOLUNTEERS NEEDED

Help is needed at their Cicero Ave. and their Evergreen Park offices. Volunteers would assist with various activities such as sorting donated items, helping with mailings and baby bottle projects.

**For more information,
please call the Center at
708-320-4066.**

BUSCAMOS VOLUNTARIOS

El Centro de la Mujer necesita ayuda en sus oficinas sobre la Cicero Ave. y la oficina de Evergreen Park. Los voluntarios ayudarían con diversas actividades, tales como la clasificación de artículos donados, ayudar con los envíos de correo y proyectos de biberón.

Para obtener más información, llame al Centro al 708-320-4066.



Mass Intentions

Intenciones de las Misas

Saturday/Sábado, July 13

Weekday

7:45 A.M. Communion Service

5:00 P.M. For the intention of the benefactors of Kolbe House

Sunday/Domingo, July 14

Fifteenth Sunday in Ordinary Time

9:00 A.M. *BirthDay Blessing*-Judy Gaviña,
BirthDay Blessing-Victor & Sugey Hernandez

11:00 A.M. †Alberto Muñoz

1:00 P.M. †Jose Luis Navarro, †Andre Castro

Monday/Lunes, July 15

St. Bonaventure, Bishop and Doctor of the Church

7:45 A.M. †Frank & †Mary Witek

Tuesday/Martes, July 16

Weekday

7:45 A.M. Communion Service

Wednesday/Miércoles, 17

Weekday

7:45 A.M. †Serafina Rico Gomez

Thursday/Jueves, July 18

Weekday

7:45 A.M. Communion Service

Friday/Viernes, July 19

Weekday

7:45 A.M. *BirthDay Blessing*-Jesus M. Gonzalez

Saturday/Sábado, July 20

Weekday

7:45 A.M. Communion Service

5:00 P.M. †Maria de Rosario Gutierrez

For Mass intentions please stop by the parish office

Puede pedir intenciones de Misa en la Rectoria

Welcome

Bienvenidos

Confessions

CONFESIONES

saturday/sabado, 4-45pm

or by appointment/o con cita previa



Baptisms

BAUTIZOS

- You may arrange any time after the birth of your new child, with the Parish Office
- Después del nacimiento de su nuevo hijo(a), usted puede organizarlo mediante la oficina parroquial



Weddings

BODAS

- Arrange at least four months in advance with the Parish Office
- Organizar con al menos cuatro meses de anticipación con la oficina parroquial



XV Masses

QUINCEAÑERAS

- Arrange at least four months in advance with the Parish Office for a teenager who has been Confirmed in the Catholic Faith
- Organizar con al menos cuatro meses de anticipación en la oficina parroquial para una adolescente que ha sido Confirmada en la fe Católica



For all three, feel free to start your planning by calling the Parish office. We will take the initial information and you will receive a call back to confirm dates & times, classes and requirements.

Para los tres, por favor siéntase libre de comenzar su planificación con una llamada telefónica a la oficina parroquial. Tomaremos la información inicial y recibirás una llamada para confirmar las fechas y horas, clases y requisitos.



Anointing of the sick

Please call the rectory to make an appointment.

Unción de los enfermos

Por favor llame a la rectoría para hacer una cita

This Week

ESTA SEMANA

- * Martes 7pm, practica de coro
- * Jueves 7pm, Hora Santa
- * Viernes 7pm, Vigilia de Carismáticos
- * Sabado 7pm, Circulo de Oracion



Collection 7/6 & 7/7/19

COLECTA

Envelope & Loose \$2,032
GiveCentral \$385
July 4th \$86

Thank you ~ Gracias



Funeral / Memorial Masses: Please call the rectory to arrange for the celebration of the Mass for your loved one. We are honored to celebrate a separately scheduled Mass for the soul of your loved one at the time of their death, or shortly after. After that, please remember your loved one in one of our regularly scheduled Masses. A separately scheduled Mass is not available after the initial Funeral/ Memorial Mass.

Misas funerarias o conmemorativas: Por favor llame a la rectoría para organizar la celebración de la Misa para su ser querido. Nos sentimos honrados de celebrar una Misa programada por separado para el alma de su ser querido en el momento de su muerte, o poco después. Después de eso, recuerde a su ser querido en una de nuestras Misas programadas regularmente. Una Misa programada por separado no está disponible después del Funeral/Misa Conmemorativa inicial.

